



Health TALK

TINNAG 2019



Ammom kadi?

Sigun iti Sentro para ti Panangkontrol ken Pananglapped iti Saksakit, nasurok a kagudua laeng kadagiti natataengan iti U.S. ti makasabsabet iti pagannurotan iti pisikal nga aktibidad para iti aerobic exercise. Adu dagiti nagduduma a naragsak nga aktibidades kas koma iti pannagna, panagsala, panaglangoy ken adu pay ti mabalin a makatulong kenka nga agkutikuti.

Ti umiso a taripato.

Ti UnitedHealthcare Community Plan ket mangararamid ti utilization management (UM). Amin a maimanmanehar a plano ti taripato ti salun-at ket mangar-aramid iti kasta. Daytoy iti usarenmi tapno masigurado a dagiti miembromi ket maalada ti umiso a taripato iti umiso nga oras ken iti umiso a lugar.

Maysa a doktor ti mangrepasso kadagiti kiddaw no ti taripato ket saanna a masabat dagiti pagannurotan. Dagiti desision ket nakabasar iti taripato ken serbisio, kasta met a kadagiti benepisiom. Saanmi a gunggonan dagiti doktor wenno staff a mangipaidam kadagiti serbisio. Saanmi a bayadan ti siasinoman a mangipaay iti basbassit a serbisio.

Dagiti miembro ken doktor ket addaan kadagiti kalintegan tapno agapelar kadagiti denials. Ti denial a surat ket ibagana kenka no kasano ti agapelar.



Addaanka dagiti salsaludsod? Mabalinka a makisarita kadagiti taomi. Addada iti 8 nga oras tunggal normal nga aldaw ti trabaho.

No kasapulam ti mangibati iti mensahe, addanto ti tumawag kenka. Adda dagiti TDD/TTY a serbisio ken tulong maipapan iti lengguahe ket no kasapulam dagitoy. Tawagan laeng ti **1-888-980-8728, TTY 711**, Lunes–Biernes, 7:45 a.m.–4:30 p.m., toll-free.

UnitedHealthcare Community Plan
P.O. Box 2960
Honolulu, HI 96802

CSHI19MC4402420_001 AMC-050-HI-CAID-ILO



Ammuen dagiti benepisiom maipapan kadagiti reseta.

Ammuen ti ad-adu pay iti online.

Bisitaen ti websitemi tapno maammuan ti ad-adu pay maipapan kadagiti benepisiom maipapan kadagiti reseta. Karaman ditoy ti impormasion maipapan ti:

- 1. Ania dagiti agas a masakupan.** Adda iti listaan dagiti masakupan nga agas. Mabalín a kasapulám ti agusar ti generic nga agas kasukat ti brand-name nga agas.
- 2. Sadino ti pagalaan iti naireseta.** Mabalín a makabirokka iti asideg kenka a parmasia a mangakseptar iti planom. Mabalín met a maalam dagiti dadduma a nakareseta babaen iti koreo.
- 3. Dagiti pagannurotan a mabalín nga agaplikar.** Dagiti dadduma nga reseta ket mabalín a masakupan kadagiti dadduma a kaso. Kas pangarigan, mabalín nga agipadaska nga umuna iti sabali nga agas. (Daytoy ket maawagan iti step therapy.) Wenno mabalín a kasapulám ti pannakaaprobar manipud iti UnitedHealthcare tapno mausar ti agas. (Daytoy ket maawagan a nasaksakbay a pannakaaprobar.) Mabalín nga adda met laeng limitasion ti kinaadu ti mabalín a maalam kadagiti dadduma a reseta.
- 4. Aniaman a gastos manipud kenka.** Awananka kadagiti copayments para kadagiti reseta.

 **Kitaen daytoy.** Biroken ti impormasion maipapan kadagiti benepisiom maipapan iti reseta iti myuhc.com/CommunityPlan.

Wenno, tawagan ti Member Services toll-free iti **1-888-980-8728, TTY 711**, Lunes–Biernes, 7:45 a.m.–4:30 p.m.

Ti adda iti Libro.

Nabasam kadin ti Member Handbookmo? Daytoy ket nasayaat a pangalaan kadagiti impormasion. Ibaga daytoy kenka no kasano nga usaren ti planom. Ilawlawagna dagitoy:

- Dagiti kalintegam ken responsibilidadmo kas miembro.
- Dagiti benepisio ken serbisio nga adda kenka.
- Dagiti benepisio ken serbisio nga awan kenka (dagiti mailaksid).
- Ania dagiti mabalín a magastosmo a para iti pannakataripato ti salun-at.
- Kasano ti agbirok kadagiti provider nga adda iti network.
- No kasano a mausar dagiti benepisiom maipapan iti reseta.
- Ania iti aramiden no kasapulám ti taripato no addaka iti sabali a lugar.
- Kaano ken kasano a makaala iti taripato manipud iti provider iti ruwar ti network.
- Sadino, kaano, ken kasano a makaala iti kangrunaan, kalpasantioras, behavioral health, espesialidad, ospital ken emerhensia a taripato.
- Ti polisiami maipapan iti kinapribado.
- Ania iti aramiden no adda masingir kenka.
- No kasano a mangiyebkas iti reklamo wenno apelar iti desision maipapan iti pannakasakop.
- Kasano ti agkiddaw iti paraipatarus wenno mangala iti dadduma a tulong maipapan iti lengguahe wenno panagipatarus.
- Kasano nga agdesision ti plano no adda dagiti baro a pamay-an ti panangagas wenno teknolohia a masakupan.
- Kasano nga i-report ti panangloko ken panangabusos.

 **Alaen amin.** Mabalínmo a basaen ti Member Handbook online iti myuhc.com/CommunityPlan.

Wenno tawagan ti Member Services toll-free iti **1-888-980-8728, TTY 711**, Lunes–Biernes, 7:45 a.m.–4:30 p.m., tapno agkiddaw iti kopia ti awan bayadna a handbook.



Agsagana a mangkita iti providermo.

Ti panagsagana para iti panagbisitam iti providermo ket mabalin a makatulong kenka a maala ti kasayaatanna manipud iti daytoy. Kasta met a maipasiguradom nga ammo ti providermo dagiti amin a taripato nga addan kenka. Makitam iti sumaganad dagiti pamay-an no kasanom a maimatonan ti taripato ti salun-atmo:

- 1. Panunotem no ania ti kayatmo a maala manipud iti panagbisitam sakbayka a mapan.** Agpokuska iti 3 a kangrunaan a banag a kasapulam ti tulong.
- 2. Ibagam iti providermo ti maipapan iti aniaman a nakareseta wenno vitamins a tomtomarem iti regular a gundaway.** Agitugot iti nakasurat a listaan. Wenno itugotmo a mismo dagiti agas.
- 3. Ibagam iti providermo ti maipapan kadagiti dadduma pay a provider a mabalin a mangkitkita kenka.** Iramanmo dagiti provider iti behavioral health. Ibagam dagiti aniaman nga agas wenno panangagas nga inresetada kenka. Itugotmo pay dagiti kopya ti aniaman a resulta ti aniaman nga eksamen kenka.

Equity iti Salun-at.

Makaawatkami kadagiti datos iti kultura maipapan kenka. Mabalin a karaman ditoy ti rasam, etnisidad ken ti lengguahe a pagsasaom. Usarenmi daytoy nga impormasion tapno matulongankami a mangammo kadagiti umiso a taripato ti salun-at a kasalupam. Mabalin nga usarenmi dagitoy tapno mapasayaat dagiti serbisio nga ipapaaymi babaen ti:

- Panagbirok kadagiti gaps iti taripato.
- Panangtulong kenka iti sabali a lengguahe.
- Panagaramid kadagiti programa a mangsabet kadagiti kasapulam.
- Panagibaga kadagiti paraipapaay iti taripato iti salun-atmo no ania ti lengguahe a pagsasaom.

Saanmi nga ususaren dagitoy a datos tapno ipaidam ti pannakasakop wenno malimitaran dagiti benepisio. Protektaranmi dagitoy nga impormasion. Limitaranmi no siasino ti mabalin a makakita iti datosmo maipapan iti kultura. Pagtalinaedenmi a natalged dagiti datosmo iti rasa, etnisidad, ken lengguahe. Dagiti laeng agkasapulan a mangusar kadagitoy a datos ti mabalin a makakita kadagitoy. Guardiaanmi dagitoy babaen iti pisikal, teknikal, ken administratibo a wagas.



Ammuen iti ad-adu pay. Kayatmo ti ad-adu pay nga impormasion maipapan kadagiti programami iti equity iti salun-at?

Bisitaen ti **uhc.com/about-us/health-equity**. Mabalinmo pay a tawagan ti Member Services toll-free iti **1-888-980-8728, TTY 711**, Lunes–Biernes, 7:45 a.m.–4:30 p.m., para iti ad-adu pay nga impormasion.



Isasaomi ti pagsasaom.

If you speak a language other than English, language assistance services, free of charge, are available to you. We can send you information in other languages or in large print. You can ask for an interpreter. To ask for help, please call **1-888-980-8728, TTY 711**, toll-free. Voicemail is available 24 hours a day, 7 days a week.

영어가 아닌 다른 언어를 구사하시는 경우, 무료로 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다. 다른 언어나 큰 글자로 제작된 안내 정보를 보내드릴 수 있습니다. 통역가를 요청하실 수 있습니다. 도움을 요청하시려면, 무료 전화 번호인 **1-888-980-8728, TTY 711**번으로 전화해 주십시오. 주7일 24시간 내내 음성사서함을 이용하실 수 있습니다.

No agsasaoka iti sabali a lengguahe a saan nga English, adda dagiti para kenka a serbisio a tulong maipapan iti lengguahe nga awan bayadna. Mabalnmi nga ipatulod dagiti impormasion kenka iti sabali a lengguahe wenno dadakkel ti printana. Mabalinka agkiddaw iti para-ipatarus. Tapno agkiddaw iti tulong, maidawat a tawagan ti **1-888-980-8728, TTY 711**, toll-free. Dagiti Voicemail ket addada iti 24 oras tunggal aldaw, 7 nga aldaw tunggal lawas.

如果您不會講英文，可安排向您提供免費的語言協助服務。我們可用其他語言或大字格式向您發送訊息。您可要求口譯員。如要求助，請免費致電 **1-888-980-8728**，打字電話 **711**。每週7天、每天24小時均可語音留言。

Nếu quý vị nói một ngôn ngữ không phải là tiếng Anh thì chúng tôi có sẵn các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí cho quý vị. Chúng tôi có thể gửi thông tin cho quý vị bằng ngôn ngữ khác hay in chữ to. Quý vị có thể yêu cầu một thông dịch viên. Để yêu cầu giúp đỡ, xin gọi số miễn phí **1-888-980-8728, TTY 711**. Thư thoại để nhắn tin có sẵn 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

Kung nagsasalita ka ng wikang hindi Ingles, may maaari kang kuning mga libreng serbisyo ng tulong sa wika. Makakapagpadala kami sa iyo ng impormasyong nasa ibang wika o nasa malaking print. Maaari kang humiling ng interpreter. Para humingi ng tulong, mangyaring tumawag sa **1-888-980-8728, TTY 711**, nang toll-free. Magagamit ang voicemail 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo.





Ingangam a nasayaat.

Kasano a taripatuen dagiti ngipen ti anakmo.

Kayat ti programa nga EPSDT ti UnitedHealthcare Community Plan a nasalun-at ti anakmo. Ti EPSDT a programa ket mangipaay iti dental nga eksamen para iti anakmo iti tunggal 6 a bulan nga awan gastosem, mangrugi daytoy no ti anakmo ket ag-edad iti 6 a bulan. Ipanmo ti anakmo iti dentista iti umuna a panagtubo ti ngipenna (wenno ti kaladawanen ket no agedad iti 1).

Importante ti maaddaan iti nasalun-at a ngipen ken gugot. Mabalina a matulongam ti anakmo a mangpatanor kadagiti nasayaat a dental nga ugali. Siguraduem nga agsepilyoda iti 2 a daras iti tunggal aldaw. Tulongam ida nga ag-floss maminsan tunggal aldaw. Masapul nga maipadulus dagiti ngipen ti anakmo iti dentista ken makaala iti fluoride treatment tunggal 6 a bulan.

Adda ditoy dagiti sumagmamano a singasing tapno makatulong kenka iti panangtaripato kadagiti ngipen ti anakmo:

- Dalusam ti gugot ti maladagam babaen iti panangusar iti nabasa a wash cloth kalpasan a mangan ken uminom iti gatas wenno juice.
- Saanmo a palubosan a maturog ti anakmo nga adda ti botelya iti ngiwatda.
- Tulongam ti anakmo nga uminom manipud straw ken baso. Iyadayom ti mamador no makausardan ti baso.
- Liklikam ti mangted iti anakmo kadagiti kendi, merienda ken mainom nga adu iti asukarna.
- Saludsodem ti dentistam wenno doktormo maipapan iti panangted iti anakmo ti fluoride drops wenno tablets.

Addan ditoy ti spring!

No agrusingen dagiti bulong dagiti kaykayo, agtubon dagiti ruot ken agukraden dagiti sabsabong, agiruarda kadagiti pollen a maisuroten iti angin. Para kadagiti adu a tattao, kayat sawen daytoy a kumaro ti allergy ken dagiti sintomas ti angkit. Mabalina a marigatanka nga aganges. Mabalina a maaddanka iti nagatel a mata wenno nadaruy a panateng. Adda dagiti banag a mabalina nga aramiden tapno sumayaat ti riknam itatta a primavera.

- Kitaen ti kalidad ti angin. Kanayon daytoy a mai-report karaman ti panawen. Maibaga pay dagitoy kenka dagiti rukod dagiti nadumaduma a klase ti pollen ken polusion.
- No agay-ayam ka, aggarden wenno agwatwat iti ruwar, aramiden dagitoy nga aktibidad iti bigbigat wenno nasapa iti malem. Ti bilang ti pollen ti kayo ken ruot iti primavera ket nababbaba kadagita nga oras ti aldaw.
- Kalpasan ti panagianmo iti ruwar, agshower ken sukatam dagiti badom. Iyadayo daytoy dagiti pollen manipud kadagiti alikamen ken pagiddaan.
- Pagtalinaeden a nakaserra dagiti tawa iti balaymo ken luganmo aginggat' mabalina.
- Tumarem ti agasmo. No adda angkitmo, tumarem ti controller medicationmo kas maireseta. Itugotmo ti quick-relief inhalermo.

Suroten no ania dagiti ibaga ti doktormo para iti panangagas kadagiti dadduma a sintomas ti allergy.



Agisem. Maidawat a tawagam ti dentista ti anakmo tapno mangaramid ti appointment. No kasapulam ti agbirok iti dentista iti lugarmo, mabalina mo a tawagan ti CCMC Dental Resource toll-free iti **1-866-486-8030, TTY 711.**



Ti partnermo iti salun-at.

Kasano a pilien ti umiso a PCP.


Ti primary care providermo wenko kangrunaan a paraipaay ti taripato (PCP) ti mangipaay wenko mangi-coordinate iti taripato iti salun-atmo. Kasapulam a mapanmo kitaen ti PCP-m para kadagiti panagbisita bayat a nasayaat ti salun-at, dagiti immunization ken importante nga screenings. Ti PCP-m ket mabalina a makatulong kenka a mangiturong iti nasalsalun-at nga estilo ti panagbiag babaen ti panangipaay kadagiti tools a makatulong kenka a mangkissay iti kinadagsen wenko mangisardeng ti panagsigarilio.

Kayatmo a marikna a komportable a makitungtong iti PCP-m. Kasapulam ti maysa a PCP a ti disso ken oras ti opisina ket nasayaat para kenka. Mabalina a kasapulam ti PCP a makasao iti lengguahem wenko makaawat iti kulturam. Mabalina a mas kayatmo ti lalaki wenko babai a PCP.

Dagiti agtutubo ket agkasapulan iti sabali a pannakataripato iti salun-at no ikumpara kadagiti ubbing. Mabalina a panawenen para iti agtutubo nga anakmo tapno agsukat iti doktor a mangtartaripato kadagiti nataengan. Ti babai nga anakmo ket mabalina nga agkasapulanen iti paraipaay iti taripato ti salun-at a para kadagiti nataegan a babai a kas iti OB/GYN.

No iti PCP-m ket saan nga umiso a para kenka, mabalinka nga agsukat iti aniaman nga oras. Mabalina a maammuan ti ad-adu pay maipapan kadagiti paraipaay ti plano iti online wenko babaen iti telepono. Dagiti adda nga impormasion ket iramanna ti:


- Adres ken numero ti telepono.
- Dagiti Kualipikasion.
- Espesialidad Specialty.
- Sertipikasion ti Board.
- Dagiti lengguahe a maisaoda.
- Eskwelaan ti medisina wenko nag-residensi-an (mabalina laeng babaen ti telepono).

 **Kasapulam ti baro a doktor?** Tapno agbirok iti baro a PCP, bisitaen ti myuhc.com/CommunityPlan wenko usaren ti UnitedHealthcare **Health4Me**® app. Wenko tawagandakami toll-free iti **1-888-980-8728, TTY 711**, Lunes-Biernes, 7:45 a.m.–4:30 p.m.

Maseknankami.

Ti UnitedHealthcare Community Plan ket mangipapaay iti panangimanehar iti taripato. Ti mangimanmanehar iti taripato ket tulonganna dagiti miembro nga addaan espesial a panagkasapulan a makaala kadagiti serbisio ken taripato a kasapulanda. Dagiti mangimanmanehar iti taripato ket makipagtrabtrabaho iti plano ti salun-at, dagiti providers ken kadagiti nga ahensia iti ruar. Tulongan dagitoy dagiti tao nga addaan:

- Pisikal a kinabaldado.
- Serioso a problema iti panunot.
- Kadagiti narigat a problema iti salun-at.
- Dadduma pay nga espesial a panagkasapulan.

 **Kasanokami a makatulong?** Mangala iti Assessment ti Salun-at babaen ti panagtawag ti Member Services toll-free iti **1-888-980-8728, TTY 711**, Lunes-Biernes, 7:45 a.m.–4:30 p.m. Daytoy nga ababa a survey ket tumulong a mangbirok kadagiti programa nga umiso para kenka.



Pagsaludsodan ni Dr. Health E. Hound®

Q: Kaano a kasapulan a makipagkita ti anakko ti PCP?

A: Importante a kaduaem ti anakmo kadagiti well-child visits wenno panagbisita bayat a nasalun-at iti kangrunaan a paraipaay iti taripato (PCP) iti umiso nga oras. Dagitoy a panagbisita ket mabalin met laeng a maawagan a checkup wenno Early and Periodic Screening, Diagnostic and Treatment (EPSDT) a panagbisita. Itugotmo ti anakmo para kadagiti well-child visits kadagiti sumaganad nga edad:

- 3 aginggat' 5 aldaw.
- 1 bulan.
- 2 bulan.
- 4 bulan.
- 6 bulan.
- 9 bulan.
- 12 bulan.
- 15 bulan.
- 18 bulan.
- 24 bulan.
- Maminsan tunggal tawen 24 bulan.

Kadagiti well-child visits, siguraduen ti PCP ti anakmo nga umiso ti panagdakkel ken irarang-ay ti anakmo. Awaten ti anakmo dagiti aniaman a panageksamen ken bakuna a kasapulanna. Sungbatan ti PCP dagiti saludsodmo maipapan iti salun-at ti anakmo.

Kamakamen. No panawenen para iti checkupmo wenno ti anakmo, agtawagka tapno mangaramidka ti appointment itatta. Saankan nga aguray agingga iti summer, inton busy-n dagiti opisina dagiti pediatrician wenno doktor dagiti ubbing. Itugotmo iti appointmentmo dagiti aniaman a pormas ti eskwelaan, isports wenno camp a kasapulam nga fill-upan.



Ni Dr. Health E. Hound® ket maysa a nakarehistro a trademark ti UnitedHealth Group.

Natalged ken sigurado.

Serioso a banag para kadakami ti kinapribadom. Talaga nga an-annadanmi dagiti maprotprotektaran nga impormasion maipapan ti salun-at (PHI) ti pamilyam. Guardiaanmi met laeng ti impromasionmo maipapan ti pinansial (FI). Usarenmi ti PHI ken FI-mo tapno mapataray ti negosiomi. Matulongandakami dagitoy a mangipaay kadagiti produkto, serbisio ken impormasion kadakayo.

Protektaranmi dagiti naisao, naisurat ket elektroniko a PHI ken FI. Addaankami kadagiti pagannurotan a mangibaga kadakami no kasanomi a mapagtalinaed a natalged dagiti PHI ken FI. Saanmi a kayat a mapukaw wenno madadael dagiti PHI wenno FI. Kayatmi a siguraduen nga awan ti uray siasinoman a mangusar iti saan a nasayaat kadagitoy. Ususarenmi a siaannad dagitoy. Addaankami kadagiti polisia a mangilawlawag no:

- Kasano a mabalinmi nga usaren ti PHI ken FI.
- Kaano a mabalinmi nga ibingay ti PHI ken FI kadagiti dadduma.
- Ania dagiti karbengam maipapan ti PHI ken FI ti pamilyam.

Saan a sikreto. Mabalinmo a mabasa ti polisiami maipapan iti kinapribado iti Member Handbookmo. Online daytoy iti myuhc.com/CommunityPlan. Mabalinmo pay a tawagan ti Member Services toll-free iti **1-888-980-8728, TTY 711**, Lunes–Biernes, 7:45 a.m.–4:30 p.m., tapno ikiddaw a mapatulodanka iti kopya. No mangaramidkami kadagiti panagbaliw iti polisiami, patulodandaka iti pakaammo.



Suli ti Saranay.

Member Services: Agbirok iti doktor, agdamag kadagiti saludsod maipapan iti benepisio wenna mangibaga iti reklamo iti aniaman a lengguahe (toll-free).
1-888-980-8728, TTY 711

Our website and app: Agbirok iti provider, basaen iti Member Handbookmo wenna kitaen iti ID card mo. sadinoman ti ayanmo.
myuhc.com/CommunityPlan Health4Me®

NurseLineSM: Mangala ti balakad ti salun-at manipud iti nars iti 24 oras tunggal aldaw, 7 aldaw kada lawas (toll-free).
1-888-980-8728, TTY 711

Hāpai Mālama: Mangala iti suporta bayat ti intero a panagsikogmo (toll-free).
1-888-980-8728, TTY 711

Baby BlocksTM: Makaala kadagiti gunggona para umiso-ti-tiempona a pannakataripato iti panagsikog ken iti nasaranta-nga-ubing a pannakataripato.
UHCBabyBlocks.com

KidsHealth®: Mangala kadagiti mapagtalkan nga impormasion maipapan kadagiti topiko iti salun-at maipapan ken para kadagiti ubbing.
KidsHealth.org

National Domestic Violence Hotline: Mangala ti suporta, resources ken balakad 24 oras tunggal aldaw, 7 aldaw kada lawas (toll-free).
1-800-799-SAFE, TTY 1-800-787-3224 thehotline.org

Kayatmo kadi ti makaala iti impormasion babaen iti elektronik a wagas? Tawagan ti Member Services ken itedmo kadakami ti email addressmo (toll-free).
1-888-980-8728, TTY 711

Kangatuan a Kalidad.

Dagiti resulta ti panangpasayaatmi iti kalidad.

Ti UnitedHealthcare Community Plan ket addaan iti programa a Panangpasayaat iti Kalidad. Trabaho daytoy ti mangipaay kadagiti miembro kadagiti nasaysayaat a taripato ken serbisio.

Tunggal tawen, i-reportmi no kasano kasayaat ti maararamidmi. Idi napalabas a tawen, maysa kadagiti kalatmi ket ti mapaadu ti bilang dagiti ubbing a makaawat kadagiti tinawen a checkup. Nangipatulodkami kadagiti miembro iti impormasion maipapan iti no kasano ti kinapateg ti tinawen a panangipakitada kadagiti ubbingda iti doktorda tinawen para kadagiti bakuna ken screenings. Natakuatanmi nga iti pakabuklan ti 2018 ket immadu dagiti ubbing a nakaawat kadagitoy a serbisio.

Kayatmi nga ad-adda pay a pasayaatenmi iti daytoy a tawen ken maaddaan iti ad-adu pay nga ubbing ti makaawat kadagiti kadawyan nga screenings, panagpabakuna, ken tinawen nga checkup. Kayatmi met laeng nga ad-adu kadagiti nataengan a miembromi nga addaan diabetes ti makala kadagiti HgbA1c blood test ken retinal eye scan.

I-surveyami met laeng dagiti miembromi tunggal tawen. Kayatmi a makita no kasano ti kasayaat ti panangipapaaymi kadagiti kasapulanda. Idi naudi a tawen ket nagtrabahokami no kasano a mapasayaat ti pananggrado dagiti miembromi kadagiti doktorda. Nangtedkami kadagiti doktormi kadagiti panid dagiti singasing maipapan no ania ti kayat dagiti miembro tapno mapagserbianda ida a nasaysayaat. Ipakita dagiti 2018 a surveyami a nangatngaton ti grado no maipapan iti pananggrado dagiti miembromi kadagiti doktorda.

Iti um-umay a tawen, agtultuloykami nga agrabaho maipapan iti panangpasayaat iti daytoy. Agrabahokami met laeng tapno mapabassit pay ti oras a panaguray dagiti miembro no kasapulanda ti dagus a pannakataripato. Agtultuloykami met laeng nga agrabaho a kadua ti Member Services team tapno maipaayan dagiti miembro iti amin nga impormasion a kasapulanda.



Importante ti Kalidad. Kayatmo kadi ti ad-adu pay nga impormasion maipapan iti programami a Panangpasayaat iti Kalidad? Tawagan ti Member Services iti toll-free iti **1-888-980-8728, TTY 711**, Lunes–Biernes, 7:45 a.m.–4:30 p.m.





UnitedHealthcare Community Plan complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate, exclude people, or treat people differently because of:

- Race
- National Origin
- Disability
- Color
- Age
- Sex

UnitedHealthcare Community Plan provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:

- Qualified sign language interpreters
- Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)

UnitedHealthcare Community Plan provides free language services to people whose primary language is not English, such as:

- Qualified interpreters
- Information written in other languages

If you need these services, contact us toll-free at **1-888-980-8728 (TTY: 711)**.

If you believe that UnitedHealthcare Community Plan has failed to provide these services or discriminated in another way, you can file a grievance with:

Civil Rights Coordinator UnitedHealthcare
Civil Rights Grievance
P.O. Box 30608
Salt Lake City, UTAH 84130
UHC_Civil_Rights@uhc.com

You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, Civil Rights Coordinator UnitedHealthcare is available to help you.

You can also file a grievance with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at **<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>**, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at **<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>**.

(English) Do you need help in another language? We will get you a free interpreter. Call 1-888-980-8728 to tell us which language you speak. (TTY: 711).
(Cantonese) 您需要其它語言嗎? 如有需要, 請致電 1-888-980-8728 , 我們會提供免費翻譯服務 (TTY: 711).
(Chuukese) En mi niit alilis lon pwal eu kapas? Sipwe angei emon chon chiaku ngonuk ese kamo. Kokori 1-888-980-8728 omw kopwe ureni kich meni kapas ka ani. (TTY: 711).
(French) Avez-vous besoin d'aide dans une autre langue? Nous pouvons vous fournir gratuitement des services d'un interprète. Appelez le 1-888-980-8728 pour nous indiquer quelle langue vous parlez. (TTY: 711).
(German) Brauchen Sie Hilfe in einer anderen Sprache? Wir koennen Ihnen gern einen kostenlosen Dolmetscher besorgen. Bitte rufen Sie uns an unter 1-888-980-8728 und sagen Sie uns Bescheid, welche Sprache Sie sprechen. (TTY: 711).
(Hawaiian) Makemake `oe i kokua i pili kekahi `olelo o na `aina `e? Makemake la maua i ki`i `oe mea unuhi manuahi. E kelepona 1-888-980-8728 `oe ia la kaula a e ha`ina `oe ia la maua mea `olelo o na `aina `e. (TTY: 711).
(Ilocano) Masapulyo kadi ti tulong iti sabali a pagsasao? Ikkandakayo iti libre nga paraipatarus. Awaganyo ti 1-888-980-8728 tapno ibagayo kadakami no ania ti pagsasao nga ar-aramatenyo. (TTY: 711).
(Japanese) 貴方は、他の言語に、助けを必要としていますか？私たちは、貴方のために、無料で通訳を用意できます。電話番号の、 1-888-980-8728 に、電話して、私たちに貴方の話されている言語を申し出てください。 (TTY: 711).
(Korean) 다른언어로 도움이 필요하십니까? 저희가 무료로 통역을 제공합니다. 1-888-980-8728 로 전화해서 사용하는 언어를 알려주십시오 (TTY: 711).
(Mandarin) 您需要其它语言吗? 如有需要, 请致电 1-888-980-8728 , 我们会提供免费翻译服务 (TTY: 711).
(Marshallese) Kwoj aikuij ke jiban kin juon bar kajin? Kim naj lewaj juon am dri ukok eo ejjelok wonen. Kirtok 1-888-980-8728 im kwalok non kim kajin ta eo kwo melele im kenono kake. (TTY: 711).
(Samoan) E te mana'o mia se fesosoani i se isi gagana? Matou te fesosoani e ave atu fua se faaliliu upu mo oe. Vili mai i le numera lea 1-888-980-8728 pea e mana'o mia se fesosoani mo se faaliliu upu. (TTY: 711).
(Spanish) ¿Necesita ayuda en otro idioma? Nosotros le ayudaremos a conseguir un intérprete gratuito. Llame al 1-888-980-8728 y díganos que idioma habla. (TTY: 711).
(Tagalog) Kailangan ba ninyo ng tulong sa ibang lengguwahe? Ikukuha namin kayo ng libreng tagasalin. Tumawag sa 1-888-980-8728 para sabihin kung anong lengguwahe ang nais ninyong gamitin. (TTY: 711).
(Tongan) 'Oku ke fiema'u tokoni 'iha lea makehe? Te mau malava 'o 'oatu ha fakatonulea ta'etotongi. Telefoni ki he 1-888-980-8728 'o fakaha mai pe koe ha 'ae lea fakafonua 'oku ke ngaue'aki. (TTY: 711).
(Vietnamese) Bạn có cần giúp đỡ bằng ngôn ngữ khác không ? Chúng tôi sẽ yêu cầu một người thông dịch viên miễn phí cho bạn. Gọi 1-888-980-8728 nói cho chúng tôi biết bạn dùng ngôn ngữ nào. (TTY: 711).
(Visayan) Gakinahanglan ka ba ug tabang sa imong pinulongan? Amo kang mahatagan ug libre nga maghuhubad. Tawag sa 1-888-980-8728 aron magpahibalo kung unsa ang imong sinulti-han. (TTY: 711).